

Händlerhinweis:
Diese Anleitung **unbedingt**
dem Kunden **aushändigen!**

Bedienungsanleitung

R 1 - R 2002 L

- GB User Manual
- NL Gebruiksaanwijzing
- FR Mode d'emploi
- DK Betjeningsvejledning
- I Istruzioni per l'uso
- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k obsluze
- ES Manual de instrucciones
- RU Руководство по эксплуатации
- CN 用户手册



Bitte vor Inbetriebnahme des Rollers sorgfältig lesen und unbedingt zur weiteren Nutzung aufbewahren!

Please read carefully before using the scooter for the first time and keep in a safe place for future reference!

S.v.p. aandachtig lezen voordat de step in gebruik wordt genomen en voor verder gebruik opbergen!

A lire attentivement avant toute mise en service du patinette et garder pour l'utilisation ultérieure!

Før løbicyklen tages i brug første gang læses brugsanvisningen omhyggeligt og opbevares til senere brug!

Per favore, leggete questo manuale prima di utilizzare il monopattino e archiviatelo per l'utilizzo futuro!

Prosimy przeczytaj instrukcję przed użytkowaniem hulajnogi po raz pierwszy i zatrzymaj tą instrukcję na przyszłość!

Prosim, pozorně si přečtěte tento manuál před prvním použitím této koloběžky. Uchovejte tento manuál na bezpečném místě pro budoucí možnou potřebu.!

¡Antes de la utilización del patinete, lea por favor el manual atentamente y guárdelo necesariamente para un uso posterior!

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь перед вводом самоката в эксплуатацию и обязательно сохраните для последующего использования!

使用PUKY儿童滑板车R1,R 03,R 03L,R 07L,R 2002L前请认真阅读本手册, 并妥善保管备日后使用



Inhalt

Contents
Inhoudsopgave
Table des matières
Indhold
Contenuto

SPIS TREŚCI
Obsah
Índice
Содержание
目录

DE	Bedienungsanleitung	. . . . .	3
GB	User Manual	. . . . .	5
NL	Gebruiksaanwijzing	. . . . .	7
FR	Mode d'emploi	. . . . .	9
DK	Betjeningsvejledning	. . . . .	11
I	Istruzioni per l'uso	. . . . .	13
PL	Instrukcja obsługi	. . . . .	15
CZ	Návod k obsluze	. . . . .	17
ES	Manual de instrucciones	. . . . .	19
RU	Руководство по эксплуатации	. . . . .	21
CN	用户手册	. . . . .	23



5 ★★★
Jahre
years

GARANTIE*
WARRANTY*

Jetzt registrieren!
Garantieregistrierung/
warranty registration:
garantie.puky.de



Keine Beschränkung auf Erstkäufer /
not limited to first-time buyers

*auf Rahmen, Lenker und Gabel / on frames, handlebars and forks

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses PUKY-Rollers. Sie haben hiermit ein Qualitätsprodukt erworben, das sicherlich große Freude bereiten wird. Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen zum sicheren Betrieb und zur Pflege dieses neuen Rollers. Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder nutzen Sie unseren Internet-Kontakt: www.puky.de.

Verantwortung der Eltern

Der Roller entspricht den Bestimmungen der Europa Norm EN 71, gekennzeichnet durch das CE-Symbol. Bei bestimmungsgemäßem Einsatz sind Gefährdungen während des Spielbetriebes weitgehend ausgeschlossen. Bedenken Sie jedoch, dass durch das natürliche Bewegungsbedürfnis und das Temperament von Kindern und Jugendlichen unvorhersehbare Situationen und Gefahren auftreten können, die eine Verantwortung seitens des Herstellers ausschließen. Spielfahrzeuge sind mit Vorsicht zu benutzen. Es werden gewisse Fähigkeiten des Kindes vorausgesetzt, um Stürze und Kollisionen, die beim Benutzer oder Dritten zu Verletzungen führen können, zu vermeiden.

Unterweisen Sie deshalb Kinder und Jugendliche im richtigen Umgang mit dem Roller und machen Sie sie auf mögliche Gefahren aufmerksam.

Warnhinweise

Es ist erforderlich, geschlossene Schuhe zu tragen. PUKY empfiehlt bei der Nutzung von Rollern das Tragen einer geeigneten Schutzausrüstung, wie z.B. Helm, Handschuhe, Knie- und Ellenbogenschützer.

Bei der Benutzung durch Kinder darf der Roller nicht in der Nähe von Treppen, Abhängen, abschüssigem Gelände, Schwimmbecken und anderen Gewässern gefahren werden. Treppen im Umfeld sind so zu sichern, dass die Kinder sie auf keinen Fall mit dem Roller hinauf- oder hinunterfahren können.

R1: Achtung. Mit Schutzausrüstung zu benutzen. Nicht im Straßenverkehr zu verwenden. **20 kg max.**

R3 / R3L: Achtung. Mit Schutzausrüstung zu benutzen. Nicht im Straßenverkehr zu verwenden. **50 kg max.**

Gebrauch

Den Roller bitte nur im geeigneten Bereich und außerhalb öffentlicher Verkehrsflächen gebrauchen. Er entspricht nicht der StVZO und darf nicht im Straßenverkehr eingesetzt werden.

Die für diesen Roller **zugelassene Gesamtbelastung** beträgt:

20 kg (R 1)

50 kg (R 3 - R 09L)

85 kg (R 2002L, R07L) davon max. **5 kg** auf dem Gepäckträger.

Dieses Fahrzeug ist nicht für den Off-Road-Bereich geeignet. Insbesondere **Sprünge, sowie das Überfahren von Bordsteinkanten sind nicht zulässig** und führen zu Schäden am Roller. Beachten Sie die verminderte Bremswirkung der Vorderradbremse (soweit vorhanden) bei Regen und Nässe. Vermeiden Sie plötzliches, starkes Bremsen mit der Vorderrad-Bremse (besonders die V-Brake besitzt eine sehr hohe Bremsleistung), da sich das Fahrverhalten des Fahrzeugs dadurch plötzlich verändert und zum Sturz führen kann. R07L / R2002L sind Freizeitgeräte und gelten nicht als Spielzeug (keine CE-Kennzeichnung).

Pflege und Wartung

Verwenden Sie zur Säuberung nur umweltfreundliche, keinesfalls aggressive Reinigungsmittel. Lagerstellen sind von Zeit zu Zeit mit handelsüblichem Fahrradöl leicht zu ölen. Das Fahrzeug ist vor Streusalz zu schützen und eine längere Lagerung in feuchten Räumen (z.B. Garage) ist zu vermeiden.

Achtung! Fahrzeug nicht mit Hochdruckreiniger (bzw. Dampfstrahler) reinigen.

Achten Sie bei der Verstellung des Lenkers darauf, dass min. 60 mm des Lenkers im Gabelschaft stecken (Mindesteinstecktiefe). Überprüfen Sie regelmäßig alle Teile auf möglichen Verschleiß, den festen Sitz aller Schraubverbindungen und Schutzeinrichtungen (z.B. Ständerkappen). Achten Sie besonders auf die Verdrehfestigkeit des Lenkers und den ordnungsgemäßen Sitz der Verschraubungen. Damit das hohe, konstruktiv vorgegebene Sicherheitsniveau erhalten bleibt, sind verschlissene Teile sofort auszutauschen. Verbo-

gene Teile nicht richten, sondern unbedingt gegen Originalteile austauschen.

Originalersatzteile beziehen Sie über Ihren PUKY-Fachhändler.

Verschleißteile: Bereifung, Felgen, Bremszug, Bremsbeläge, Griffbezüge.

Kontrollieren Sie die Wirksamkeit der Bremsen (soweit vorhanden). Die Bremsflächen müssen fettfrei sein und in der korrekten Position stehen. Bei Ersatz der Bremsbeläge sollten Sie auf die richtige Paarung zur Felge (Aluminium/Alloy) achten, ansonsten ist die Bremswirkung nicht gewährleistet. Achten Sie bei Luftbereifung auf den richtigen Luftdruck (der einzuhaltende Luftdruck steht auf den Seitenflächen der Bereifung).

Achtung! Ähnlich wie bei Autoreifen besteht bei vulkanisiertem Naturkautschuk die Gefahr der Fleckenbildung im Bereich der Aufstandflächen der Räder. Bitte Kontaktfläche zwischen Boden und Reifen schützen.

Achtung! Die Ventilkappen sind fest anzuziehen und von Kernen fernzuhalten (Verschlussgefahr).

Sachmängelhaftung

Es gilt die gesetzliche Sachmängelhaftung. Schäden die durch unsachgemäße Beanspruchung, Gewalteinwirkung, ungenügende Wartung oder durch normale Abnutzung entstehen, sind von der Sachmängelhaftung ausgeschlossen.

Introduction

Congratulations for purchasing this PUKY scooter. You have bought a product that will give your child pleasure and fun. The information in this user manual will help you operating the new scooter in a safe way and inform you how to do service work. If you have any questions or encounter any problems please contact your local dealer or visit our web site at: www.puky.de.

Parent's responsibilities

This scooter was manufactured in compliance with European Norm EN 71, and carries the CE symbol. If your child uses the scooter for the purpose it was designed for, there will be only a minimum risk of hazard when riding the scooter. Remember, children's natural playing needs and their temperament may cause unforeseen situations which can be dangerous and result in serious injuries. This is not the liability of the manufacturer. Play vehicles are to be used with caution. Certain abilities of the child are necessary in order to avoid falls and collisions which might lead to injuries of the user as well as of third parties.

So, do teach your children how to use the scooter properly and direct attention to potential risks.

Warning

Children should wear firm shoes with uppers. When using the scooters, PUKY recommends the wearing of adequate protection clothing, i. e. helmet, gloves, knee- and elbow-protectors.

Do not use scooter near staircases, slopes, uneven ground, swimming pools and other waters. Staircases need to be secured in a way that it is not possible for children to ride the steps up- and downwards.

R1: Attention: Protective equipment required. Not for use in road traffic. **Max. 20 kg**

R3 / R3L: Attention: Protective equipment required. Not for use in road traffic. **Max. 50 kg**

Usage

Ride scooter in appropriate areas only, away from road traffic. It does not comply with road traffic approval regulations and therefore riding in road traffic is prohibited.

This scooter is designed for an **allowed maximum total loading** of:

20 kg - (R 1)

50 kg - (R 3 - R 09L)

85 kg - (R 2002L, R07L) of which a maximum of **5 kg** can be loaded on the scooter's carrier.

This scooter is not approved for off-road driving. **Jumping and driving up and down kerbstones is not allowed and will damage the scooter.** Note that the front wheel brakes (if applicable) are less effective in rain or on wet surfaces. Avoid sudden or hard braking with the front wheel brakes (the V brake particularly has very high brake power), as the vehicle performance will be altered suddenly and the vehicle could fall over. R07L / R2002L are leisure time equipment and no toys (no CE-identification mark)

Service and Maintenance

For cleaning, only use low-pollution cleaning agents, which may not be aggressive. Apply standard bicycle oil to the bearings from time to time. The vehicle is to be protected from salt and long periods of storage in damp areas (e.g. a garage) are to be avoided.

Attention! Don't use a high pressure cleaning machine for cleaning the vehicle.

When adjusting the handlebar height, please take care that min. 60 mm of the handlebar remain in the fork. Check all parts regularly for possible wear and tear and that all screw connections and protective equipment (e.g. stand caps) are secure. Pay particular attention to the torsional strength of the handle bar and the correct positioning of the screws. To maintain the high level of safety required of the design, worn parts must be replaced immediately. Do not flatten deformed parts, instead replace them with genuine parts.

Genuine spares are supplied by your PUKY specialist dealer.

Wear-and-tear-parts: tyre, rim, inner/outer cable, brake block, handlebar grip.

Check braking effect (if applicable). Braking surfaces should be free from grease and in pre-scribed position. When replacing rim brake pads, you should ensure that they match the rim (aluminium/alloy), otherwise braking effect cannot be guaranteed. Ensure air pressure in tyres is correct (recommended air pressure will be found on the lateral faces of the tyre).

Warning! Similar to car tyres, considering vulcanised India rubber there is a risk that stains may form in areas where tyres contact the floor covering. Please protect contact face between floor and tyre.

Warning! Valve caps need to be firmly tightened and kept away from childrens' reach (danger of swallow up).

Warranty

The legal warranty rules apply. Damages occurring from inappropriate use, violence, lacking maintenance of normal wear-and-tear are excluded from any warranty claims.

Inleiding

Van harte gefeliciteerd met de aankoop van deze PUKY-step. U bent hiermee in het bezit gekomen van een kwaliteitsproduct, waarvan u beslist veel plezier zult hebben. Deze gebruiksaanwijzing bevat informatie over het veilig gebruik en het onderhoud van de nieuwe step. Neem bij vragen of problemen contact op met uw leverancier of raadpleeg onze website: www.puky.de.

Verantwoording van de ouders

De step voldoet aan de voorschriften van de Europese norm EN 71. Dit kunt u zien aan de CE-markering. Als de step volgens voorschrift wordt gebruikt, zijn gevaren tijdens het spelen vrijwel uitgesloten. Maar besef wel dat zich door de natuurlijke behoefte aan beweging en het temperament van kleine en grotere kinderen onverwachte situaties en gevaren kunnen voordoen waarvoor de fabrikant niet verantwoordelijk is. Speelvoertuigen moeten met voorzichtigheid gebruikt worden. Er zijn bepaalde vaardigheden van het kind nodig, om vallen en botsingen, die bij de gebruiker of aan derden tot letsel kunnen leiden, te voorkomen.

Leer uw kinderen daarom hoe ze met de step moeten omgaan en wijs ze op mogelijke gevaren.

Waarschuwingen

Het is absoluut noodzakelijk gesloten schoenen te dragen. PUKY raadt tijdens het gebruik van de step geschikte veiligheidsuitrusting zoals bv. helm, handschoenen, knie- en elleboogbeschermers te dragen.

Bij gebruik door kinderen mag er niet met de step worden gereden in de buurt van trappen, hellingen, aflopend terrein, zwembaden en ander water. Trappen in de omgeving dienen zodanig beveiligd te worden dat kinderen er in geen geval met hun step kunnen op- of afrijden.

R1: Let op. Met beschermingsmiddelen te gebruiken. Niet in het verkeer gebruiken.
Max. 20 kg

R3 / R3L: Let op. Met beschermingsmiddelen te gebruiken. Niet in het verkeer gebruiken.
Max. 50 kg

Gebruik

Gebruik de step alleen op daartoe geschikte speelplaatsen en op ander terrein waar dit veilig is. De step is niet goedgekeurd voor het wegverkeer en mag daar dan ook niet worden gebruikt.

De toegestane totaalbelasting van de step bedraagt:

20 kg (R 1)

50 kg (R 3 - R 09L)

85 kg (R 2002L, R07L) waarvan maximum **5 kg** op de bagagedrager.

Dit voertuig is niet geschikt voor off-road-gebruik. **Met name het maken van sprongen en het van stoepranden af rijden zijn niet toegestaan:** dit veroorzaakt schade aan de step.

Gelieve op het verminderde remeffect van de rem op het voorwiel (voor zover aanwezig) bij regen en vocht te letten. Vermijd het plotseling, sterk remmen met de rem op het voorwiel (meer in het bijzonder bezit de V-Brake een

zeer hoog remvermogen) omdat het rijgedrag van het voertuig daardoor plotseling verandert en ertoe kan leiden, dat men valt. R07L / R2002L is vrijetijdsgereedschap en geldt niet als speelgoed (geen CE kenmerk)

Verzorging en onderhoud

Maak voor de reiniging uitsluitend gebruik van milieuvriendelijke, in geen geval agressieve, reinigingsmiddelen. Lagerpunten van tijd tot tijd met in de handel gebruikelijke fietsolie lichtjes oliën. Het voertuig dient tegen strooi-zout te worden beschermd en een langere opslag in vochtige lokalen (bijvoorbeeld garage) dient te worden vermeden.

Pas op! Bij het schoonmaken van het voertuig geen hogedrukreiniger (stoomspuit) gebruiken.

Let erop dat bij de verstelling van het stuur minstens 60 mm van het stuur in het balhoofd blijft. Controleer regelmatig alle onderdelen op mogelijke slijtage, de vaste zitting van alle schroefverbindingen en beschermingsinrichtingen (bijvoorbeeld statorkappen). Let in het bijzonder op de stabiliteit van de stuurstang tegen het verdraaien en op de voorgeschreven zitting van de schroefkoppelingen. Opdat het omwille van de constructie hoge veiligheidsniveau behouden blijft, dienen versleten onderdelen onmiddellijk te worden uitgewisseld. Kromgebogen onderdelen niet rechtmaken, maar onvoorwaardelijk door originele onderdelen vervangen.

Originele reserveonderdelen kan u via uw PUKY-vakhandelaar verkrijgen.

Slijtagedelen: Banden, Velgen, Remtrein, Remblokken, Handvatten.

Controleer de doeltreffendheid van de remmen (voor zover aanwezig). De re-moppervlakken moeten vrij van vet zijn en in de correcte positie staan. In geval van vervanging van de velgremblokken dient u op de correcte componentensamenwerking met de velg (aluminium/bijmengsel) te letten. Anders is het remeffect niet gewaarborgd. Gelieve bij pneumatiek op de correcte luchtdruk (de in acht te nemen luchtdruk staat op de zijkanten van de bandenuitrusting) te letten.

Let op! Evenals dit bij autobanden het geval is, zijn ook stepbanden van natuur-rubber gevoelig voor vlekvorming op de rijvlakken. Bescherm daarom het contactvlak tussen grond en band.

Let op! De ventieldoppen moeten vast aangehouden worden en niet bereikbaar zijn voor kinderen (verstikkings gevaar)

Aansprakelijkheid bij gebreken aan goederen

Geldig is de wettelijke aansprakelijkheid. Schades ontstaan door onjuist gebruik, geweld, onvoldoende onderhoud en normale slijtage zijn van deze aansprakelijkheid uitgesloten.

Introduction

Félicitations pour l'achat de cette patinette PUKY. Vous avez ainsi acquis un produit de qualité qui vous apportera certainement beaucoup de joies. Cette notice d'utilisation contient des informations assurant l'utilisation sûre et l'entretien de cette nouvelle patinette. En cas de problèmes ou de questions, adressez-vous à votre revendeur ou rejoignez-nous sur Internet en cliquant sur: www.puky.de.

Responsabilité des parents

La patinette répond aux prescriptions de la norme européenne EN 71, caractérisée par le logo CE. En cas d'utilisation conforme, tout danger résultant des activités de jeu peut être quasiment exclu. Songez toutefois qu'en raison du besoin d'activité physique et du tempérament des enfants, des situations imprévues peuvent survenir qui excluent toute responsabilité du fabricant. Nos véhicules doivent être utilisés avec caution. Comme condition préalable les enfants doivent avoir certains moyens pour éviter des baisses et collisions pour leur mêmes où pour tiers.

C'est pourquoi, vous devez instruire les enfants de l'utilisation conforme de la patinette et de les avertir des dangers possibles.

Avis de sécurité

Il est nécessaire de porter des chaussures fermées. PUKY recommande d'utiliser des vêtements protecteur comme des casques, des gants et des genouillères.

Les enfants ne doivent pas utiliser la patinette à proximité d'escaliers, de pentes, de terrains en pente, de bassins et autres points d'eau. Les escaliers des environs doivent être assurés de façon à ce que les enfants ne puissent y accéder de quelque manière que ce soit avec la patinette.

R1: Attention: Équipement de protection indispensable. Ne pas utiliser sur la voie publique. **Max 20 kg.**

R3 / R3L: Attention: Équipement de protection indispensable. Ne pas utiliser sur la voie publique. **Max 50 kg.**

Utilisation

N'utilisez la patinette que dans les espaces adaptés à son utilisation et en-dehors des surfaces dévolues à la circulation. La patinette ne satisfait pas aux prescriptions du Code de la Route et ne doit pas être utilisée dans la circulation. **Le poids total autorisé** pour cette patinette est de:

20 kg (R 1)

50 kg (R 3 - R 09L)

85 kg (R 2002L, R07L) dont max. **5 kg** sur le porte-bagages.

Cette patinette n'est pas conçue pour les tous-terrains. Les sauts, **ainsi que le passage sur les trottoirs sont interdits avec cette patinette et endommagent la patinette.**

Attention à l'effet de freinage réduit du frein avant (s'il existe) en cas de pluie et d'humidité. Évitez un freinage brutal et soudain avec le frein avant (les freins en V en particulier ont une très forte capacité de freinage) car ceci peut entraîner un changement brusque du comportement de conduite et provoquer une chute.

R07L / R2002L sont des véhicules de loisirs et non des jouets (pas de marque CE).

Soin et entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez que des produits écophiles, en aucun cas agressifs. Les paliers doivent être graissés de temps en temps avec de l'huile pour bicyclettes. Protégez la patinette contre le sel et le stockage prolongé dans des locaux humides (p. ex. garage) doit être évité.

Attention! Ne pas utiliser d'appareils à haute pression (jet de vapeur) pour nettoyer le véhicule.

Quand vous réglez le guidon, assurez-vous que 60 mm du guidon au minimum sont dans la fourche. Contrôlez régulièrement le bon état de toutes les pièces, ainsi que la bonne position de tous les vissages et équipements de protection (p. ex. chapeaux du support). Veillez en particulier à la résistance à la torsion du guidon et à la position correcte des vissages. Afin de conserver le niveau élevé de sécurité, il est nécessaire d'échanger immédiatement toutes les pièces usées. Ne pas redresser les pièces tordues mais les échanger impérativement contre des pièces de rechange.

Vous obtiendrez les pièces de rechange auprès de votre concessionnaire PUKY.

Pièces d'usure: enveloppe, jante, câble/gaine, patin de frein, poignée de guidon.

Contrôlez le bon fonctionnement des freins (le cas échéant). Les surfaces de frein doivent être dépourvues de graisse et doivent se trouver dans la position requise. Quand des patins de frein de jante sont utilisés, il convient de respecter le rapport correct avec la jante (aluminium/alliage) ; dans le cas contraire, l'effet de freinage n'est pas assuré. Veillez à ce que les pneus présentent la pression adéquate. Cette pression est inscrite sur le flanc des pneus.

Attention! A l'instar des pneus pour automobiles, le caoutchouc vulcanisé présente le risque de formation de tâches sur la surface d'appui des pneus. Protégez la surface de contact entre pneu et sol.

Attention! La sonnet de la valvule doit être fixé fermement et doit être écarté des enfants (danger de s'étrangler avec la sonnet).

Garantie pour défauts de la chose

S'applique la garantie légale pour défauts de la chose. Cette garantie ne couvre pas les dommages dus à une utilisation inappropriée, au recours à la force, à une maintenance insuffisante ou à l'usure normale.

Indledning

Tillykke med købet af dette Puky Løbehjul. Du har hermed købt et kvalitetsprodukt som du sikkert vil have stor glæde af. Denne vejledning indeholder informationer til sikker brug og til plejen af dette nye løbehjul. Hvis du har spørgsmål eller problemer bedes du henvende dig til din forhandler eller checke vores hjemmeside: www.puky.de.

Forældrenes ansvar

Løbehjulet lever op til bestemmelserne i de europæiske retningslinjer EN 71, som kendetegnes via CE symbolet. Anvendes løbehjulet efter hensigt, kan farer under legen undgås i stor udstrækning. Husk dog, at der kan opstå uforventede situationer og farer som følge af børns og unges trang til bevægelse og temperament, som ligger udenfor fabrikantens ansvar. Legekøretøjer skal omgås med forsigtighed. For at undgå styrt og kollisioner, som kan føre til skade på brugeren eller tredjeperson, forudsættes der visse færdigheder hos barnet.

Derfor bør du forklare barnet hvordan løbehjulet skal bruges og gøre det opmærksom på mulige farer.

Advarsel

Barnet skal have lukkede sko på. PUKY anbefaler brugen af beskyttelsesudstyr, som f.eks. cykelhjelm, handsker, knæ- og albuebeskyttelse.

Børn bør ikke opholde sig i nærheden af trapper, skråninger, stejlt terræn, svømmebassin og lign. mens de kører på løbehjulet. Trapper i omgivelsen skal sikres, således at børn under ingen omstændigheder kan køre op eller ned ad dem.

R1: Advarsel: må kun benyttes med sikkerhedsudstyr. Må ikke anvendes i offentligt trafik. **Max. 20 kg.**

R3 / R3L: Advarsel: må kun benyttes med sikkerhedsudstyr. Må ikke anvendes i offentligt trafik. **Max. 50 kg.**

Brug

Løbehjulet må kun anvendes i et egnet og roligt legeområde. Det lever ikke op til bestemmelserne i trafikloven og må derfor ikke anvendes i trafikken.

Den **tilladte totalbelastning** for løbehjulet er:

20 kg (R 1)

50 kg (R 3 - R 09L)

85 kg (R 2002L, R07L) heraf maks. **5 kg** på bagagebæreren.

Dette køretøj er ikke egnet til offroad kørsel. Især **spring og kørsel over kantsten er ikke tilladt** og fører til skader på løbehjulet. Vær opmærksom på, at forhjuls-bremsens (hvis tilstede) virkning formindskes i vådt føre. Undgå at bremse pludseligt op med forhjulsbremsen (specielt V-Brakes har en meget god bremseevne), idet cyklens adfærd derved ændres pludseligt og kan føre til at barnet styrter. R07L / R2002L dette er fritidsprodukter og skal ikke opfattes som legetøj (ingen CE-mærkning).

Vedligeholdelse og pleje

Anvend kun miljøvenlige midler til rensning, som under ingen omstændigheder er aggressive. Lejre skal fra tid til tid smøres let med en gængs cykelolie. Køretøjet skal beskyttes mod tørsalt og opbevaring i fugtige rum (f. eks. garage) igennem længere tid skal undgås.

OBS! Anvend ikke en højtryksrenser (eller damprenser) til rengøring af køretøjet.

Vær opmærksom på at mindst 60 mm af styret sidder i skaftet (minimums isætningsdybde) når det justeres. Kontroller regelmæssigt alle Løbehjulets dele for slitage, check om alle skrueforbindelser og beskyttelsesdele (f.eks. hætter på støtteben) sidder fast. Vær især opmærksom på at styret og alle forskruninger sidder fast. For at bevare køretøjets allerede i forvejen høje sikkerhedsniveau skal ødelagte dele straks udskiftes. Deforme dele må ikke repareres, men skal om-gående udskiftes.

Originaldele kan fås hos din PUKY forhandler.

Dele der bliver slidte: dæk, fælger, bremsekalibrer, bremsebelægninger, belægninger på styr.

Kontroller regelmæssigt bremsernes funktion (hvis tilstede). Bremsefladerne skal være fri for fedt og stå i den rigtige position. Ved udskiftning af bremsebelægningerne skal man være opmærksom på at de passer til fælgens materiale (Aluminium/Alloy) ellers er der ingen garanti for bremseevnen.

Vær ved luftdæk opmærksom på det rigtige dæktryk (det anbefalede dæktryk fremgår på dækkets side).

OBS! Tilsvarende til bildæk er der ved vulkaniseret naturgummi fare for, at der dannes pletter på dækkenes berøringsflader der hvor de rører gulvet. Berørings-fladerne mellem dæk og gulv skal beskyttes.

OBS! Sørg for at ventilhætterne sidder ordentligt fast og holdes utilgængeligt for børn (fare for slugning).

Garanti

Den lovbefalede garanti for defekter er anvendelig. Skade der skyldes ukorrekt anvendelse, magtanvendelse, utilstrækkelig vedligeholdelse, eller normal slitage, dækkes ikke af defektgarantien.

Introduzione

Auguri per l'acquisto di questo monopattino PUKY. Avete acquistato un prodotto di qualità che sicuramente porterà tanta gioia. Queste istruzioni per l'uso contengono delle informazioni necessarie per l'utilizzo sicuro e la manutenzione di questo nuovo monopattino. In caso di domande o problemi rivolgetevi al vostro rivenditore oppure utilizzate il nostro contatto internet: www.puky.de

Responsabilità dei genitori

Il monopattino corrisponde alle direttive europee EN 71, contrassegnato con il simbolo CE.

Se utilizzato in maniera corretta, il prodotto non comporta praticamente rischi. Considerate però che la necessità naturale di muoversi e il temperamento dei bambini e dei ragazzi possono causare delle situazioni e pericoli non prevedibili che non ricadono nella responsabilità del produttore. I veicoli giocattolo vanno utilizzati con cautela. Il bambino deve essere abile al fine di evitare cadute e scontri che possono causare lesioni all'utente o a terze persone. È quindi necessario spiegare ai bambini e ai ragazzi come utilizzare il monopattino e avvisarli dei possibili pericoli.

Avvertimenti

È necessario indossare scarpe chiuse. PUKY consiglia l'utilizzo dei dovuti accessori di protezione come per esempio il casco, dei guanti e delle protezioni per ginocchia e gomiti. Il monopattino non deve essere utilizzato vicino a scale, scarpate, discese ripide, piscine o comunque vicino all'acqua. Le scale nelle vicinanze devono essere messe in sicurezza

in maniera tale da evitare assolutamente che i bambini possano percorrerle con il monopattino.

R1: Attenzione: equipaggiamento protettivo richiesto. Non adatto all'uso stradale. **Massimo 20 kg.**

R3 / R3L: Attenzione: equipaggiamento protettivo richiesto. Non adatto all'uso stradale. **Massimo 50 kg.**

Utilizzo

Per favore utilizzate il monopattino soltanto nelle aree adeguate e non nella circolazione stradale. Il prodotto non corrisponde alle norme di ammissione degli autoveicoli alla circolazione stradale. **Il carico totale ammissibile** per questo monopattino è:

20 kg (R1)

50 kg (R 3 – R 09L)

85 kg (R 2002L, R07L), di cui massimo **5 kg** sul portabagagli.

Questo veicolo non è adatto per le aree off-road. In particolare **non va usato per salti o per salire sui marciapiedi dal momento** che questo potrebbe provocare dei danni al monopattino. Prendete in considerazione il fatto che su strada bagnata il freno anteriore (se presente) perde efficacia. Evitate frenate repentine e brusche con il freno anteriore (soprattutto il V-Brake ha una potenza frenante molto elevata) perchè la guida del veicolo cambia notevolmente e c'è il pericolo di caduta.

R07L / R2002L sono attrezzature ricreative e non sono considerati come un giocattolo (senza marcatura CE).

Cura e manutenzione

Utilizzate esclusivamente dei detergenti ecologici e in nessun caso prodotti aggressivi. Ogni tanto ungete leggermente i cuscinetti con dell'olio per biciclette. Non esponete il veicolo al sale utilizzato su strada ed evitate di deporlo per molto tempo in ambienti umidi (p.e. garage).

Attenzione! Il veicolo non va pulito con pulitori ad altra pressione (o a getto di vapore).

Quando regolate il manubrio, fate attenzione a lasciare minimo 60 mm nel tubo (inserimento minimo). Controllate regolarmente se i pezzi presentano delle usure, se tutte le viti e tutti i dispositivi di sicurezza sono saldi (p.e. le calotte del cavalletto). Fate particolarmente attenzione che il manubrio e le viti siano fissati bene! Al fine di mantenere il livello alto di protezione garantito dalla costruzione, i pezzi usurati vanno immediatamente sostituiti. Non riparate eventuali pezzi deformati, ma sostituiteli in ogni caso con pezzi originali.

Potete acquistare i pezzi di ricambio originali presso il vostro rivenditore PUKY.

Pezzi di usura: pneumatici, cerchi, trazione dei freni, guarnizioni dei freni, impugnature.

Controllate l'efficacia dei freni (se presenti). La superficie dei freni deve essere pulita e nella posizione corretta. Quando sostituite le guarnizioni dei freni, scegliete il giusto prodotto per il cerchio (alluminio/Alloy), altrimenti non è garantita la giusta frenata.

Controllate eventualmente la pressione delle ruote (la pressione adatta è indicata ai lati degli pneumatici).

Attenzione! Come nel caso degli pneumatici delle autovetture, la gomma naturale vulcanizzata comporta il rischio di formazione di macchie nell'area dove poggiano le ruote. Per favore, proteggete l'area di contatto tra pavimento e pneumatici.

Attenzione! I cappucci delle valvole devono essere fissati bene e tenuti lontano dai bambini (pericolo di soffocamento).

Garanzia per difetti

Si applica la garanzia per difetti prevista dalla legge. Sono esclusi i difetti causati dall'utilizzo inappropriato, da interventi violenti, carenza di manutenzione o normale usura.

Wstęp

Gratulujemy zakupu hulajnogi PUKY. Dzięki temu nabyłeś produkt, który da Twojemu dziecku wiele radości. Ta instrukcja zawiera wskazówki dotyczące użytkowania hulajnogi i informacje dotyczące konserwacji. Jeżeli masz jakiegokolwiek pytania lub problemy, prosimy skonsultuj się z Twoim sprzedawcą lub skorzystaj ze strony internetowej www.puky.de, www.puky.pl.

Odpowiedzialność rodziców

Ta hulajnoga spełnia wymagania Europejskiego Standardu EN71 co jest oznaczone symbolem CE.

Zagrożenia podczas zabawy na hulajnodze zasadniczo są wykluczone jeżeli jest ona używana zgodnie z przeznaczeniem. Prosimy jednak pamiętać, że temperament dziecka i jego naturalna chęć zabawy może spowodować nieprzewidywalne sytuacje i zagrożenia za które producent nie może ponosić odpowiedzialności. Hulajnoga powinna być używana z rozwagą.

Pewne umiejętności są niezbędne, dziecko nie powinno wywracać się i powinno być w stanie uniknąć kolizji, które mogą prowadzić do uszkodzeń ciała użytkownika lub osoby trzeciej. Twoim obowiązkiem jest nauczenie Twojego dziecka jak używać hulajnogi w sposób bezpieczny i wytłumaczyć mu wszystkie potencjalne zagrożenia.

Ostrzeżenie

Jeżdżąc na hulajnodze, dziecko zawsze musi mieć ubrane buty, które zakrywają całą stopę. PUKY rekomenduje używanie odpowiedniego stroju ochronnego to jest: kask rowerowy, rękawiczki, ochraniacze na łokcie i kolana.

Hulajnoga nie może być użytkowana w pobliżu schodów, stoków, stromych pochylni, basenów lub innych zbiorników wodnych. Teren wokół schodów musi być niedostępny dla dziecka by nie mogło w żadnym przypadku po nich zjechać lub wjechać.

R1: Uwaga: Wymagane jest użytkowanie wraz z ochraniaczami i kaskiem. Produkt nie jest przeznaczony do ruchu ulicznego. **Maksymalne obciążenie 20 kg.**

R3 / R3L: Uwaga: Wymagane jest użytkowanie wraz z ochraniaczami i kaskiem. Produkt nie jest przeznaczony do ruchu ulicznego. **Maksymalne obciążenie 50 kg.**

Użytkowanie

Prosimy używaj hulajnogi wyłącznie w miejscach do tego przeznaczonych z dala od ruchu ulicznego. Hulajnoga nie jest przystosowana do ruchu na drogach publicznych.

Maksymalna dopuszczalna całkowita waga hulajnogi wynosi:

20 kg – model R1

50 kg – od modelu R 3 – do modelu R 09 L

85 kg – modelem R 2002 L, R07L – przy czym maksymalna waga bagażnika wynosi 5 kg i jest składową całkowitą maksymalnej wagi hulajnogi.

a hulajnoga nie jest przeznaczona do jazdy poza ścieżkami. **Skakanie, jazda po nierównych ścieżkach jest niedozwolona** i może doprowadzić do uszkodzenia hulajnogi.

Prosimy pamiętać że przedni hamulec (jeżeli jest załączony) jest mniej wydajny podczas deszczu lub na mokrych nawierzchniach. Unikaj nagłego hamowania przednim hamulcem (hamulec typu V-brake posiada bardzo dużą siłę hamowania), może to doprowadzić do niekontrolowanego upadku.

R07L / R2002L są o przeznaczeniu rekreacyjnym, nie są zabawką (nie posiadają oznaczenia CE).

Konserwacja

Prosimy używaj produktów czyszczących, które są przyjazne środowisku, nie są agresywne lub żrące. Łożyska powinny być smarowane standardowym smarem rowerowym. Podczas długiego przechowywania hulajnogi należy unikać wilgotnych pomieszczeń (jak garaż), należy również unikać kontaktu hulajnogi z solą drogową.

Uwaga! Prosimy nie używać do czyszczenia maszyn wytwarzających wysokie ciśnienie wody.

Podczas ustawiania wysokości kierownicy, prosimy upewnić się że przynajmniej odcinek 60 mm znajduje się w widelcu. Prosimy regularnie sprawdzać wszystkie łączenia oraz wszystkie części podlegające zużyciu. Prosimy zwracać szczególną uwagę na ustawienie kierownicy.

Należy wymieniać zużyte części by zachować wysoki poziom bezpieczeństwa hulajnogi.

Uszkodzone części nie powinny być naprawiane, powinny zostać zastąpione nowymi częściami.

Nowe części mogą być zamówione u Waszego sprzedawcy.

Części podlegające zużyciu: opony (dętki), obręcze kół, hamulce i klocki hamulcowe, linki hamulcowe, rączki kierownicy (gripy).

Sprawdź działanie hamulców (jeżeli znajdują się w Twoim modelu hulajnogi). Powierzchnie hamulców powinny być wolne od smaru i powinny znajdować się w zalecanej pozycji. Podczas zmiany klocków hamulcowych, upewnij się że są przeznaczone do obręczy aluminiowych, w innym przypadku ich wydajność może być bardzo mała. Zwracaj uwagę na odpowiednie ciśnienie opon. Rekomendowane ciśnienie znajduje się na oponie.

Uwaga! Opony używane w hulajnogach PUKY, tak jak opony samochodowe wykonane z użyciem naturalnej gumy, mogą pozostawiać na powierzchni ślady. Prosimy zabezpieczyć powiertrnię przed ewentualnym zabrudzeniem przez opony.

Uwaga! Należy mocno dokręcić wentyle i zatyczki wentyli tak by uniknąć niebezpieczeństwa połknięcia ich przez dziecko.

Gwarancja

Wszystkie warunki gwarancyjne są zgodne z obowiązującym prawodawstwem. Uszkodzenia powstałe na skutek niewłaściwego użytkowania, użycia zbyt dużej siły (ciężaru), braku konserwacji lub naturalnego zużycia się części są wyłączone z gwarancji.

Úvod

Gratulujeme ke koupi Vaší koloběžky PUKY. Získali jste výrobek, jenž Vašemu dítěti jistě udělá velkou radost. Tato uživatelská příručka Vám poskytne rady, jak Vaši koloběžku bezpečně používat. Pokud máte jakékoli otázky či problémy, kontaktujte prosím Vašeho odborného dealera na internetové adrese:

www.domafit.cz

Odpovědnost rodičů.

Tato koloběžka splňuje požadavky evropské normy EN71, jak je uvedeno v označení CE. Nebezpečí během hraní s koloběžkou lze z velké části vyloučit vhodným užíváním. Mějte na paměti, že temperament dítěte a přirozené nutkání hrát si může vést k nepředvídatelným situacím a také k nebezpečí, za které prodejce nemůže nést odpovědnost. Měli byste proto učít své dítě ke správnému používání této koloběžky a také jim povědět o možném nebezpečí.

Varování

Při používání této koloběžky by mělo dítě nosit boty, které plně kryjí jejich nohy, dále helmu, rukavice, kolenní a loketní protektory. Vaše dítě nesmí jezdit v blízkosti schodiště, eskalátoru, ostrého stoupání, bazénu nebo jiného místa s vodou. Schodiště v okolí musí být zajištěno tak, aby z něho dítě nemohlo sjet či najet.

R1: Pozor: Používat s ochrannými pomůckami. Není určeno pro použití v silničním provozu. **Max 20 kg.**

R3 / R3L: Pozor: Používat s ochrannými pomůckami. Není určeno pro použití v silničním provozu. **Max 50 kg.**

Používání

Prosím, používejte tuto koloběžku jen ve vhodných a speciálně vyhrazených prostorách. Koloběžka se nesmí používat v silničním provozu. **Povolené maximální zatížení:**

R 1 : 20 kg

R 3 - R 09L: 50 kg

R 2002L, R07L: 85 kg. Na nosič koloběžky můžete naložit max. **5 kg.**

Tato koloběžka není určena k off-road jízdě.

Skákání s koloběžkou a jízda přes obrubníky není povolena a může zničit Vaši koloběžku.

Pamatujte, že přední brzda (pokud je nainstalována) méně brzdí na mokřem povrchu (např. když prší). Zdůrazněte Vašemu dítěti, že přední brzdu musí používat s citem, jelikož hrozí při silném stisknutí brzdové páčky následný pád přes řídítka.

R07L / R2002L jsou určeny pro volnočasové využití a neslouží jako hračka (žádné CE označení).

Péče a údržba

Při čištění používejte ekologicky šetrné výrobky, které nesmí být agresivní nebo žíravinové. Čas od času aplikujte na ložiska standardní olej používaný na kola. Koloběžku je třeba v zimě chránit před solí a je třeba se vyhnout dlouhodobému skladování ve vlhkém prostředí (např. garáže).

Pozor! Při čištění koloběžky nepoužívejte vysokotlaké čisticí přístroje.

Pravidelně kontrolujte všechny části z důvodu možného opotřebení (kontrolujte častěji, pokud je koloběžka často používána) a také kontrolujte všechny šroubové spoje a brzdy.

Originální náhradní díly jsou dodávány od Vašeho odborného prodejce.

Při nastavování výšky řídítek se přesvědčte, že nejméně 60 mm řídítka zůstalo ve vidlici. Pravidelně také kontrolujte všechny části, jež se opotřebovávají a zda jsou všechny šroubové spoje v pořádku. Veškeré poškozené části Vaší koloběžky se musí neprodleně nahradit. Originální náhradní díly dodává Váš odborný prodejce.

Opotřebovávané díly: pneumatiky, rám, ráfek kola, vnitřní a vnější kabely, brzdy kol, rukojeť řídítek.

Kontrolujte i účinek brzd (pokud je používáte). Brzdná plocha nesmí být mastná. Při výměně brzdových destiček musí být nahrazeny stejným typem (litina či hliník), jinak nelze zaručit požadovaný brzdný účinek.

Také kontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách (doporučený tlak vzduchu naleznete na boku pneumatiky).

Poznámka! Stejně jako u automobilových pneumatik i pneumatiky na této koloběžce, pokud koloběžka dlouhou dobu stojí na jednom místě, mohou zanechat otisky na podlaze. Tomu, se prosím, zkuste vyhnout.

Poznámka! Dbejte na to, aby Vaše dítě neodšroubovalo ventilek pneumatiky (nebezpeční spolknutí).

Záruka

Náhrada škody je oprávněna v případě správného používání koloběžky. Použití násilí, a z toho vyplývající opotřebení, není zahrnuto v záruce.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este patinete de PUKY. Ha adquirido con este un producto de calidad que sin duda dará muchas alegrías. Este manual de uso contiene información para el uso seguro y para el cuidado de este patinete nuevo. En caso de dudas o problemas diríjase por favor a su distribuidor especializado o utilice nuestro contacto de Internet: www.puky.de.

Responsabilidad de los padres

El patinete se corresponde con las disposiciones de la norma europea EN 71, señalada con el símbolo CE. Con un uso correcto están descartados en gran medida los riesgos durante la acción del juego. Tenga sin embargo en cuenta que pueden presentarse situaciones y peligros imprevistos debido a la natural necesidad de movimiento y al temperamento de los niños y los adolescentes que excluyen cualquier responsabilidad por parte del fabricante. Los vehículos de juguete deben ser usados con cuidado. Se presuponen ciertas facultades del niño para evitar caídas y choques que pueden provocar lesiones en el usuario o en un tercero.

Instruya por lo tanto a los niños y a los adolescentes en el manejo correcto del vehículo y adviértalos de los posibles peligros.

Advertencias

Los niños deben usar zapatos cerrados. PUKY recomienda llevar un equipo de protección apropiado durante el uso del patinete, como por ejemplo casco, guantes, rodilleras y coderas.

Cuando sea utilizado por niños no debe conducirse el patinete cerca de escaleras, laderas, terrenos en pendiente, piscinas u otras aguas. Deben asegurarse las escaleras del entorno de tal manera que los niños no puedan en ningún caso subir o bajar por ellas.

R1: Atención. Debe usarse con equipo de protección. No debe emplearse en el tráfico viario. **Máximo 20 kg.**

R3 / R3L: Atención. Debe usarse con equipo de protección. No debe emplearse en el tráfico viario. **Máximo 50 kg.**

Uso

Use el patinete por favor únicamente en las zonas adecuadas y fuera de las áreas de tráfico públicas. No se corresponde con la StVZO (ley de homologación del transporte por carretera) y no está autorizado su empleo en la vía pública.

La carga total admisible para este patinete es de:

20 kg (R 1)

50 kg (R 3 – R 09L)

85 kg (R 2002L, R07L) de ello como máximo **5 kg** en el portaequipajes.

Este vehículo no es apropiado para zonas fuera de los viarios. Especialmente no están permitidos los **saltos, ni conducir por encima de los bordillos** y producen daños en el patinete. Tenga en cuenta la disminución del efecto de frenado del freno delantero (si lo tiene) con lluvia y con el suelo mojado. Evite un frenado brusco, intenso con el freno de la rueda delantera (especialmente el V-Brake, freno en V, tienen una capacidad de frenado muy elevada), debido a que con esto se modi-

fica bruscamente el comportamiento de la bicicleta y puede producirse una caída.

R07L / R 2002L son equipos recreativos y no están considerados como juguetes (sin marca CE).

Mantenimiento y cuidado

Emplee para la limpieza únicamente productos de limpieza respetuosos con el medio ambiente, en ningún caso productos agresivos. Deben lubricarse los puntos de apoyo de cuando en cuando ligeramente con aceite para bicicletas de tipo comercial. Proteja el vehículo de la sal para el deshielo (de viales y aceras) y evite un almacenamiento prolongado en espacios húmedos (por ejemplo garajes).

¡Atención! No limpie el vehículo con limpiadoras a alta presión (ni con limpiadora de chorro de vapor).

Preste atención en el ajuste del manillar a que al menos 60 cm del manillar estén metidos en el tubo de la horquilla (profundidad mínima de introducción). Compruebe periódicamente el posible desgaste de todas las piezas, así como que las uniones roscadas y los dispositivos de protección (por ejemplo los tapones del soporte) estén fijados correctamente. Preste atención especialmente a la resistencia a la torsión del manillar y al ajuste correcto de las uniones roscadas. Para mantener el alto nivel de seguridad establecido constructivamente deben sustituirse de inmediato las piezas desgastadas. No debe enderezar las piezas torcidas sino sustituirlas sin falta por piezas originales.

Puede adquirir las piezas originales a través de su distribuidor de PUKY.

Piezas de desgaste: los neumáticos, las llantas, los forros de freno, los forros de las empuñaduras.

Controle la eficacia de los frenos (si existen). Las superficies de frenado deben estar libres de grasa y estar situadas en la posición correcta. Al sustituir las pastillas de freno preste atención a que constituyan la pareja adecuada para la llanta (aluminio/aleación), porque de lo contrario no se puede garantizar la eficacia de frenado. Al inflar los neumáticos preste atención a la presión de aire adecuada (la presión de aire a mantener está indicado en los laterales de los neumáticos).

¡Atención! De forma parecida a como ocurre en los neumáticos de los coches, existe en el caso del caucho natural vulcanizado la formación de manchas en la zona de las superficies de contacto de las ruedas. Proteja por favor las superficies de contacto entre el suelo y los neumáticos.

¡Atención! Deben apretarse bien las tapas de las válvulas y mantenerse lejos del alcance de los niños (peligro de ingestión).

Responsabilidad por defectos

Es de aplicación la responsabilidad por defectos obligatoria. Los daños producidos por esfuerzos indebidos, actos violentos, mantenimiento insuficiente o por el normal desgaste están excluidos de la responsabilidad por defectos.

Введение

Поздравляем Вас с покупкой самоката PUKY. Вы приобрели качественный продукт, который принесет Вам немало радости. В данном руководстве по эксплуатации содержится информация о безопасной эксплуатации и уходе за новым самокатом. При возникновении вопросов или проблем обращайтесь в специализированную торговую организацию или используйте интернет-контакт: www.puky.de.

Ответственность родителей

Самокат соответствует положениям европейских норм EN 71 и имеет обозначение CE. Использование изделия по назначению в значительной мере позволяет исключить опасности в процессе игры и использования. Однако помните, что естественная потребность в движении детей и подростков и их темперамент могут привести к непредвиденным ситуациям и опасностям, ответственность за которые со стороны производителя исключена. Игровые транспортные средства следует использовать с осторожностью. Для предупреждения столкновений и падений, способных привести к травмам пользователя или третьих лиц, ребенок должен иметь определенные способности.

Поэтому проинструктируйте детей и подростков относительно правильного обращения с самокатом и обращайтесь их внимание на возможные опасности.

Предупреждающие указания

Необходимо одевать закрытую обувь. Компания PUKY рекомендует одевать при использовании самокатов подходящее защитное снаряжение, например, шлем, рукавицы, наколенники и налокотники.

При использовании самоката детьми не допускается ездить вблизи лестниц, обрывов, наклонных поверхностей, бассейнов и других водоемов. Расположенные поблизости лестницы следует защитить таким образом, чтобы дети на самокате ни в коем случае не могли заезжать или съезжать с них.

R1: внимание. Используйте с защитным снаряжением. Не используйте в уличном движении. **20 кг макс.**

R3/R3L: внимание. Используйте с защитным снаряжением. Не используйте в уличном движении. **50 кг макс.**

Использование

Используйте самокат только в подходящих участках за пределами дорог общего пользования. Самокат не соответствует правилам допуска транспортных средств к движению и не может использоваться в уличном движении.

Допустимая общая нагрузка на данный самокат составляет:

20 кг (R1)

50 кг (R3 - R09L)

85 кг (R2002L, R07L) из них не более **5 кг** на багажнике.

Данное транспортное средство не предназначено для условий бездорожья. Недопустимы и ведут к повреждениям самоката прыжки, а также наезд на бортики. Помните на сниженную эффективность торможения переднего тормоза (если присутствует) во время дождя и при влажной погоде. Избегайте резкого интенсивного торможения передним колесом (особенно высокой тормозной мощностью отличаются векторные тормоза (V-Brake)), поскольку при этом внезап-

но меняются ходовые качества транспортно-го средства, что может привести к падению.

R07L/R2002L являются устройствами для досуга и не считаются игрушками (отсутствует обозначение CE).

Уход и обслуживание

Используйте для чистки только безвредные для окружающей среды неагрессивные чистящие средства. Подшипниковые опоры следует периодически смазывать обычным велосипедным маслом. Транспортное средство следует защищать от попадания соли для посыпания дороги, также избегайте длительного хранения во влажных помещениях (например, в гараже).

Внимание! Запрещается чистить транспортное средство с помощью очистителя высокого давления (например, пароструйного очистителя).

При изменении положения руля следите за тем, чтобы в штоке вилки оставалось не менее 60 мм длины руля (минимальная глубина установки). Регулярно проверяйте на предмет износа все детали, а также надежность крепления всех резьбовых соединений и защитных устройств (например, крышек стоек). Особенно следите за устойчивостью к проворачиванию руля и надежностью резьбовых соединений. Для обеспечения высокого обусловленного конструкцией уровня безопасности незамедлительно меняйте изнашивающиеся части.

Деформированные детали следует обязательно заменять оригинальными частями, а не выравнивать.

Оригинальные запасные части можно найти в специализированной торговой организации PUKY.

Изнашивающиеся детали: шины, обода, тормозные тяги, тормозные колодки, грипсы.

Проверяйте эффективность тормозов (если присутствуют). Рабочие поверхности тормоза должны быть обезжиренными и располагаться в нужном положении. При замене тормозных колодок обращайте внимание на правильное их сочетание с ободом (алюминий/сплав), в противном случае эффективность торможения не может быть гарантирована. При использовании пневматических шин обратите внимание на правильное давление воздуха (требуемое давление воздуха обозначено на боковой поверхности шин).

Внимание! Подобно автомобильным шинам, при использовании вулканизированного каучука существует опасность появления пятен в области опорной поверхности колеса. Пожалуйста, защищайте площадь контакта между основанием и шиной.

Внимание! Надежно затягивайте крышки клапанов и не допускайте их попадания детям (опасность проглатывания).

Ответственность за недостатки, обнаруженные в изделии

Действует законодательная ответственность за недостатки, обнаруженные в изделии. Данная ответственность не распространяется на неисправности, возникшие в результате приложения ненадлежащих усилий, применения силы, недостаточного обслуживания или вследствие естественного износа.

适用本手册的质保申明及法定保修条款。

感谢您信任、购买由乐夫思达（北京）体育用品有限公司（以下简称“我公司”）独家代理的PUKY产品！“BUILT WITH SAFETY IN MIND!”，60多年来，PUKY坚持德国设计、生产、组装产品，每辆车都经过数十道严格的采购、生产、品质管理、控制程序，经过自有实验室超标准的测试、检测，以确保安全、高水准的德国制造品质。另外，车辆销售前还历经TUV等第三方独立、公正、标准的检测，获得GS\CE\CCC等不同国家、国际品质认证。

在中国，PUKY授权我公司为其中国大陆地区的独家代理商，与我公司全力合作，通过如下措施确保在中国授权销售的PUKY产品的安全性、合法性，保障消费者的权益。

消费者可从如下几个方面认准购买正品PUKY产品（合法授权销售产品）：

- 1.1 包装箱及车身上的CCC（即中国强制性产品认证）标志，CCC认证标示是童车类产品（滑板车、配件除外）在中国合法销售的基础标识。
- 1.2 加盖“乐夫思达（北京）体育用品有限公司售后服务专用章”的用户手册，只有加盖此章的用户手册对应的产品为我公司进口的授权产品。
- 1.3 通过我们的中文官方网站www.pukychina.com、微信（公众号“PUKY”）查询我们的授权经销商（每个销售网点有唯一对应的授权书，消费者有权要求经销商出示授权书），在授权经销商商店购买正品PUKY产品，享受正品质保服务。
- 1.4 寻求我公司或授权经销商对正品的鉴别协助。

警告! 请妥善保管购买凭证或发票、车辆铭牌、CCC标志、用户手册等资料，切勿撕掉、损毁、丢失，这些是售后质保的必备凭证，否则不能或需付费享受下述质保售后服务。

对于正品PUKY产品，我们申明提供如下质保承诺：

- 2.1 正品PUKY整车车架主体免费保修2年、零配件及易损件免费保修1年，不含PUKY配件产品（如车包、头盔等，按国家相关政策执行），保修日期均自购买之日起算。

2.2 PUKY产品实行中国的三包政策，零售店及经销商为第一责任人，消费者凭购买凭证、用户手册、原产品等享受保修服务。

上述申明质保范围不包括：

- 3.1 正常的磨损、损耗、老化。
- 3.2 不适当的组装、维修导致的损坏或故障或性能异常。
- 3.3 自行更换原车零部件或使用非原厂正品零部件导致的损坏或性能异常或不兼容。
- 3.4 因非正常使用、外力、意外、误用、滥用或疏忽而导致的损坏或故障或性能异常。
- 3.5 未按说明提示进行有效组装、保养维护而导致的损坏或故障或性能异常。
- 3.6 上述因素引起更换零部件导致的维修、人工、运输费用。

对于质保期后的正品，我们将竭力提供如下有偿维修及售后服务：

- 4.1 为PUKY整车提供5年（自购买日起算）原装正品零部件有偿更换、维修、售后服务。
- 4.2 整车更换零部件价格，实行全国统一价格。
- 4.3 维修人工、服务、运输费用，由各经销商、维修点、服务点根据市场状况，自行决定收取。
- 4.4 更换的零部件享有半年（自更换日）免费保修服务，适用本申明条款。

上述申明的适用原则为：

- 5.1 如车架、车叉组件、重要部件等出现任何私自改动或改装，本保修申明将完全失效。
- 5.2 本申明仅适用原车主，二手车主除非提供原始购买凭证证明，否则不适用。
- 5.3 仅适用于我公司进口、授权销售的正品，其他假冒伪劣、非授权销售产品（如水货、海外代购、海淘产品等），我公司及其授权经销商、PUKY公司均将不提供任何品质保证、保修及售后服务。
- 5.4 本申明的所有质保、维修服务，消费者需提供相关资料需按售后程序办理保修服务，请配合实施。
- 5.5 本申明自2015年3月1日起实行，颁布新的申明后本声明即刻失效。
- 5.6 乐夫思达（北京）体育用品有限公司保留本申明的解释权、修订权。

2014年12月31日

乐夫思达（北京）体育用品有限公司

中国总代理：乐夫思达(北京)体育用品有限公司

地址：北京市朝阳区望京B11-1地块A区A6综合楼14层1727，100102

电话：010-64725303，网址：www.pukychina.com

简介

恭喜您购得本款PUKY滑板车，你购买的产品将带给你的孩子更多骑行乐趣。本用户手册中的信息将帮助你如何安全操作这辆新滑板车和告诉你如何执行维护操作。如果您有任何疑问或遇到任何问题，请联系当地经销商或登录我们的网站：www.pukychina.com。

监护人的责任

本款滑板车的制造符合欧洲标准EN71的要求，有CE标志。如果你的小孩按照设计用途使用滑板车，那么骑滑板车时将具有最低的危險风险。注意儿童爱玩的天性和性格可能产生不可预知的危險状况以及导致重伤。制造商和经销商无需承担该责任。小心骑车。儿童需要具有避免跌倒和碰撞的骑行能力，以防导致骑行者或第三方受伤。

因此，您应该教导您的小孩如何正确使用滑板车，让他们留意潜在的危險，监督他们的骑乘行为。

警告!

儿童骑滑板车时必须穿带有鞋帮且包裹严实的鞋子。PUKY建议穿戴防护服，包括头盔、手套、护膝和护肘等。

不得在楼梯、斜坡、崎岖地、游泳池和其他水域附近骑滑板车。请确保周围区域楼梯台阶的安全，确保小孩在任何情况下都不会在这些区域骑行。

在组装前含有小零件，仅供成人组装。

注意：本产品不符合中国道路交通安全法及其相关法规，并不得在公共道路上骑滑板车。

使用

只能在远离道路交通的适当区域或特定安全区域骑滑板车。

本系列不同滑板车所设计的**最大载重**分别为：

R1型号：20 kg

R3- R09L型号：50 kg

R 2002L, R07L 型号：85 kg，其中滑板车货架的最大可负荷为**5kg**的重量。

不得在野地上骑行本款滑板车。
不得在路边石、台阶、马路牙子上上下下跳动和骑行，这将会损坏滑板车和发生危险。注意制动器（若适用）在雨天或潮湿的地面上不太有效。避免使用前轮制动器突然或者猛然刹车（特别是V制动器具有高制动功率），因为车辆性能会突然改变和发生摔倒。R07L / R2002L属于休闲设备而不是玩具（无CE识别标志）。

服务和维护

只能使用不含侵略性的低污染清洁剂进行清洁。经常使用标准的自行车用油涂抹轴承。防止车辆受到盐水的损坏，避免长期存放在潮湿区域（例如车库）。

注意！清洁车辆时不得使用高压清洁剂。

注意！当调节车把高度时，请注意车把应至少保留在前叉中60mm。定期检查所有零件的磨损状况，固定所有螺钉接头和防护性设备（例如防护装置、踏板）。特别注意车把的抗扭强度和螺钉的正确安装。为了维护该设计所需的高级安全性，如有损坏，必

须立刻更换磨损零件。不得矫正已变形零件，使用正版配件更换它们。由您的PUKY专业经销商提供正版配件。

由您的PUKY专业经销商提供正版配件

易磨损零件：轮胎、车圈、内拉线及外套管、刹车片、车把套。

检查制动效果（若适用）。制动器表面应无油脂和处于规定位置。当更换车圈刹车片时，你应确保它们与轮辋（铝/合金）匹配，否则无法保证制动效果。确保轮胎中的空气压力正确（轮胎侧面上具有所推荐的空气压力）。

警告！螺丝、螺母、气门阀盖等需要紧固，防止小孩触摸，存在吞食、窒息危险。

警告！类似于汽车轮胎，硫化天然橡胶可能会导致轮胎接地区域产生污点。因此，请保护轮胎与地面之间的接触区域。

注意：如不能或无法自行维修、维护、调教或安装，请到专业维修处或经销商处寻求服务或帮助，该服务可能需要付费。

质保

适用本手册质保申明及法定保修条款。不适当使用、暴力行为、缺少维护、正常磨损引起的损坏和伤害不在任何保修索赔条款之列。

Notes
Aantekeningen
Notes
Noter
Nota

Uwaga
Poznámky
Notas
Заметки
记录

Notes
Aantekeningen
Notes
Noter
Nota

Uwaga
Poznámky
Notas
Заметки
记录

Notizen

Notes
Aantekeningen
Notes
Noter
Nota

Uwaga
Poznámky
Notas
Заметки
记录

Identification plate
Typeplaatje
Plaque signalétique
Typeskilt
Targhetta

Oznakowanie produktu
Identifikáční štítek
Placa de características
Фирменная табличка
铭牌

Bitte Ihr Typenschild umseitig ausfüllen!

Das PUKY-Typenschild ist, wie auf den folgenden Zeichnungen beschrieben, an den Fahrzeugen angebracht und für Ersatzteilbestellungen bei Ihrem Fachhändler zu notieren.

Please complete the identification plate on the cycle passport page. The PUKY identification plate is fitted to the vehicles as shown in the drawings below and must be noted down for ordering replacement parts from your dealer.

Typeplaatje aan de ommezijde a.u.b. invullen! De voertuig is voorzien van een PUKY kenplaat – zie ook de volgende afbeeldingen-en is bestemd voor het bestellen van reserveonderdelen door uw dealer.

Remplissez votre plaque signalétique au verso S.V.P. ! La plaque signalétique PUKY est apposée sur les véhicules à l'endroit indiqué sur les croquis suivants et les indications qu'elle donne devront être fournies à votre distributeur lors des commandes de pièces de rechange.

Udfyld venligst typeskiltet på næste side! PUKY typeskiltet er, som følgende tegninger viser, anbragt på køretøjet og skal skrives ned ved bestilling af reservedele ved forhandleren.

Per favore, compilate la targhetta sul retro! Come descritto nelle seguenti immagini, la targhetta PUKY è fissata sui veicoli e va indicata nel caso di ordini di pezzi di ricambio presso il vostro rivenditore

Proszę zapisać dane z plakiety w dokumencie produktu. Oznakowanie produktu PUKY jest przyklejone w miejscu pokazanym na rysunku poniżej i musi być zapisane by ułatwić zamówienie części zamiennych u Twojego sprzedawcy.

Vyplňte prosím identifikační štítek. Identifikační štítek je připevněn na kole, jak je uvedeno na obrázcích níže. Při objednání náhradních dílů musíte uvést informace, jenž jsou uvedeny na tomto štítku.

Placa de características. ¡Rellene por favor su placa de características al dorso! La placa de características de PUKY está fijada a los vehículos tal como se describe en los siguientes dibujos y debe anotarse para los pedidos de piezas de repuesto a su distribuidor especializado.

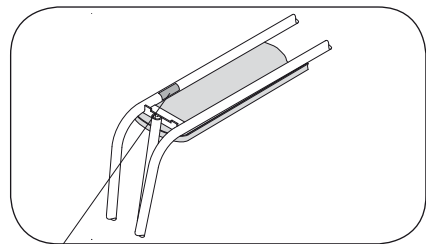
Пожалуйста, заполните фирменную табличку, расположенную на другой странице! Расположение фирменной таблички PUKY на транспортном средстве обозначено на чертежах ниже, ее данные необходимо записать для заказа запасных частей в специализированной торговой организации.

请在该车辆护照页面抄写铭牌上的信息。

PUKY的铭牌安装在下图所示的车辆上，必须记录下来，以便向你的经销商订购更换零件。



Muster/Specimen/Model/Modèle/Model/Esempio/Wzór/Model/Muestra/Образец/ 铭牌样式参考



Typenschild/Typenschild/Identification plate/Typeplaatje/Plaque signalétique/Typeskilt/Targhetta/Oznakowanie produktu/Identifikační štítek/Placa de características/Фирменная табличка/ 铭牌位置

Fahrzeugpass

Vehicle passport
Vervoermiddelpasje
Carte d'identification de l'engin
Identifikationskort
Libretto del veicolo

Dokument produktu
Prukaz majitele
Permiso de circulación
Паспорт транспортного средства
车辆护照

Name/Surname/Naam/Nom/Efternavn/Cognome/
Nazwisko/Jméno/Apellido(s)/Фамилия/姓名

Vorname/First name/Voornaam/Prénom/
Fornavn/Nome/Imię/Příjmení/Nombre/Имя/名字

Straße/Street/Straat/Rue/Gade/Via/Ulica/Město/Via/Улица/街道

PLZ/Post Code/Postcode/Code postal/Postnr./
CAP/Kod pocztowy/Poštovní směrovací číslo/
Código postal/Почтовый индекс/邮编

Wohnort/City/Plaats/Localité/By/
Città/ Miasto/Ulice, číslo popisné/
Domicilio/Населенный пункт/城市

Bitte ausfüllen:

Please complete:

a.u.b. invullen:

Remplir S.V.P.:

Udfyldes:

Da compilare:

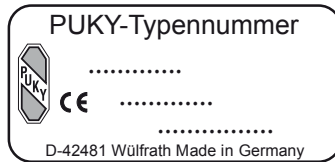
Prosimy wpisz dane
z plakiетки produktu:

Prosim vyplňte:

Rellenar:

Заполните:

请抄写:



Ihr Fachhändler/Your dealer/Uw dealer/

Votre vendeur spécialisé/Din forhandler/Vostro rivenditore/

Twój sprzedawca/Váš prodejce/Su distribuidor especializado/Ваш дилер/你的经销商信息

